

K O B E

神戸市広報紙 日本語版 2024年 10月

最先端技術から匠の技まで

じつ こうべ ぎじゅつりよく
実はすごい！神戸の技術力



くやくしよ てつづきこそだて しえんきん
区役所の手続き、子育ての支援金など、
分からないことがあれば、

こうべこくさいこみゅにていせんたー
神戸国際コミュニティーセンター(KICC)
に電話しましょう！

☎ 078-742-8721
(11言語で話すことができます)



↑ ここを
タップして
ホームページへ！



神戸の“ものづくり”

あき おこな こうじょう しごと たいけん
秋に 行う 工場の 仕事の 体験などの イベントを 紹介します!
し せかい たの
知らない世界を 楽しみませんか。



2日間で ものづくりを 体験する

ぎのう
技能グランプリ&フェスタ

だ まきたまご ざぶとん
ネクタイ、出し巻玉子や 座布団などを
つく たいけん
作ったり、いろいろな 体験が できます!

いつ: 10月26日(土) 10:00~16:30

27日(日) 10:00~16:00

こくさいてんじじょう ごうかん むりょう
どこ: 国際展示場3号館 ※三宮から 無料の バスが あります

しはら むりょう かいじょう はい かね
支払い: 無料で 会場に 入ることができます (お金が かか
る 体験も あります)

と あ どうじっこういんかい
問い合わせ: 同実行委員会 (078-599-9134)

くわ にほんご
詳しくはこちら(日本語) →



かいこう
工場を 楽しみましょう! : 開工神戸

ながたく かいしゃ こうじょう
長田区にある 会社の 工場を 見
い つく
行くことができます。ものを作る 体
おこな
験ができる イベントも 行います。

いつ: 11月8日(金)・9日(土)

10:00~17:00

がくしゃ そうごうあんない
どこ: それぞれの 会社、ふたば学舎(総合案内会場)

かね
支払い: 無料 (お金が かかる 体験も あります)

もう こ あと
申し込み: 後で、ホームページで お知らせ します



詳しくはこちら(日本語) →



みなとHANABI~2024~

いつかかん はなび
メリケンパークで 5日間 花火を
しみる えら おんがく
行います。市民が 選んだ 音楽
みなと よる けしき
と 花火、港の 夜の 景色で
あたらし
作った新しい 花火を 楽しみに
してください。



いつ: 10月21日(月)~25日(金) 18:30~18:45

あめ ふ たいふう おおあめ ちゅうし
※雨が 降っても 行います。台風や 大雨の ときは、中止に なります

※イベントが 中止に なったら、ホームページで お知らせ します

どこ: メリケンパーク

支払い: 無料

ちゅうい よてい くるま はい
注意: 18:00~19:30(予定)は、車が 入る ことが できない
道が あります。

詳しくはこちら(日本語)→



ひとり ぐ がくせい おうえん

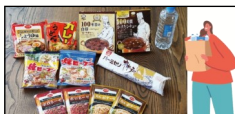
1人暮らしの学生を応援!

もの ねだん あ せいかつ こま
物の 値段が 上がって 生活で 困っている

がくせい
学生のために「KOBE EATS プロジェクト」

た しえん
という 食べものの 支援が あります! たくさ

しゆるい なか す えら
んの 種類の 中から 好きな 食べものを 選ぶことができます。



もらう ことが できるひと:

す がっこう かよ
①神戸市に 住んでいる人、神戸市の 学校に 通っている 学生

だいがくせい だいがくいんせい たんきだいがくせい せんもんがっこうせい ねんせいじょう こうせんせい
※大学生、大学院生、短期大学生、専門学校生、4年生以上の 高専生

②1人で住んでいる学生

りょう ほか いっしょ
※学生の 寮や 他の 学生と 一緒に 住んでいる人も

③物の 値段が 上がって 困っている 学生

きかん
期間: 10月8日(火) 10:00~11月30日(土)

かい
支払い: 無料 (1人 1回だけ もらうことが できます)

さき
申し込み: ホームページで。(先に 申し込んだ人から
たいおう
対応します)

詳しくはこちら(日本語)→



にゅう つき
10月は乳がんの月

乳がんは 女の人がかかりやすい病気です。乳がんを早く見つけるために、胸の状態をいつも確認して、健康な生活を過ごしましょう

詳しくはこちら(日本語)→

乳がんを見つけるための検査

だれ: 40歳以上で偶数の歳の女の人 ※偶数とは: 40歳、42歳、44歳…

支払い: 40代: 2,000円 50代以上: 1,500円

問い合わせ: けんしん案内センター

電話: 078-262-1163

詳しくはこちら(日本語)→

か
バスの値段が変わります

バスを使う人が少なくなったことや石油の値段が上がったことで、経営が難しくなっています。バスを続けるために、バスの値段が変わります

詳しくはこちら(日本語)→

大人: (今)210円 → (変わった後)230円

子ども: (今)110円 → (変わった後)120円

※敬老乗車証を持っている人は、子どもと同じ値段となります。

「エコファミリー」がもっと便利になりました

・「エコファミリー」が、神戸市のバスと地下鉄では、1年中いつでも使うことができるようになります。

※「エコファミリー」は、大人が小学生以下の子どもと一緒に乗ると子どもの料金が2人まで無料になるルールです。

・ICカードを使った市バスの乗り換え割引のルールを変えます
いつから: 10月1日(火)～

問い合わせ: 市バス・地下鉄お客様サービス

コーナー (078-321-0484)

おとくな乗り方はこちら(日本語)→

すま おんがく もり
神戸まつり「須磨音楽の森」



ことし すまく まつ
今年の 須磨区の 祭りは 10月に 行います。いろいろな パ
フォーマンスを 見るだけ ではなく、おいしい食べもの、図書館な
ども あります！ 須磨離宮公園で きれいな バラを 楽しみながら、
祭りに 行ってみませんか。

いつ: 10月26日(土) 11:00~17:00

どこ: 須磨離宮公園

支払い: 公園に 入るのは 無料 (車を 停める
場所には お金が かかります)



詳しくはこちら(日本語) →

たぶんかこうりゆう
多文化交流フェスティバル

ちゅうごくししまい
中国獅子舞 ⇒



多文化交流フェスティバルは いろいろな 国の 文化が 体験でき
る イベントです。ダンス、歌の パフォーマンスを 見たり、おいし
い料理を 食べたり、外国の 服を 着たり することが できます！
ぜひ 世界の 文化を 体験してみてください！

いつ: 10月27日(日) 11:00~16:00 (雨が 少し 降っても イ
ベントを 行います)

どこ: 東遊園地

支払い: 公園に 入るのは 無料



詳しくはこちら(日本語) →

イチオシイベント



しよく おんがく げいじゆつ
食・音楽・芸術の秋

KOBE AUTUMN FESTIVAL

さんか たの
や みんなが 参加できる ダンス、神戸の 食を 楽しむことができます。

いつ: 10月26日(土) 11:00~20:00 支払い: 無料

しんこうだいに といっぺい きた どうろ しんこうだいいち といっぺい に し が わ り よ く ち ちゅうおうく
どこ: 新港第二突堤北道路、新港第一突堤西側緑地(中央区)

せいねんかいぎしょ
問い合わせ: 神戸青年会議所 オータムフェスティバル
とくべついいんかい
特別委員会

電話: 078-806-8961

詳しくはこちら

(日本語) →



かんばい しんしゅ 神戸ワインで乾杯!: 新酒まつり2024

ことし と さけ
今年 取った ぶどうで つくった お酒を
しょうかい じもと
紹介します。秋の 新酒と 地元の 料理を
楽しみませんか。



いつ: 10月26日(土)~27日(日) 10:00~16:00

のうぎょうこうえん に し く
どこ: 神戸ワイナリー農業公園(西区)

支払い: 無料

問い合わせ: 078-991-3911

詳しくはこちら(日本語) →



しぜん なか たの 自然の中で 楽しみましょう

ぬの いろ おや
ヤマモモで 布に 色を つけたり、親と
こ やさいも
子どもで 焼き芋づくりを 楽しんでくだ
さい。



いつ: 11月9日(土) 《てんき わる 天気が 悪いなら 10日(日)に 行います》

①10:00~12:15 ②13:30~15:45

むら ば きたく
どこ: しあわせの村 テントキャンプ場(北区)

さんか いじょう
参加できる人: 5歳以上 支払い: お金がかかりませ

申し込み: 10月7日(月)~28日(月)まで ホームページで 申し込むこと
が できます。申し込んだ人の中から くじ引きで 選びます。

かんきょうそうぞうきょうかい
問い合わせ: ひょうご環境創造協会

電話: 078-735-2291

詳しくはこちら(日本語) →

